WESTERN PAINT CO.
MU. 1-2154

Western
360—Chinese Red
WESTERN PAINT CO. LTD.

歡迎商量裝飾問題

請來參觀本公司之超等油漆及花紙種種式式俱備，送貨免費，有華人在此爲顧客服務，熟手配色及裝飾獻議不取分文，貨色豐富，價錢特相宜，
油漆及磁油　明油及染油
精緻靚花紙　毛刷及噴機
喜市定街西三十三號　西方油漆公司啓

△發售「詩詞彙刊」啓事

本報之「詩詞彙刊」。出版多日。在「漢聲」欄文友。其有登載寓址者。經已送贈。其未有登載寓址者。請賜函通知。以便補送。各方人士欲購閱者。每本僅收回紙墨費一元。凡好研究中國文學素耽風雅者。幸勿交臂失之。

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間
歡迎大小貯蓄　滙兌旅行支票
保險箱等租賃　代理保管公債
安全貯蓄戶口　均有人壽保障
生意私人貸欵　歡迎華友光顧
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾歌林比亞街支行啓

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 1-2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
凍鮮
水魚
塘虱
荳沙蓉
玫瑰荳沙蓉
蓮子蓉
登市

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C. Phone MU. 1-6023
寄貨部及藥材部電話 MU-3-3422
新到
搪瓷面盆
中山笠帽
金錢牌煖壺
籐器竹器
雜貨藥材

馬氏總公所
紀念盛典訊

美國大埠馬氏公所景周。斌朝。西雅圖馬氏公所近德。有成。點問頓馬氏公所長宗。鵠韶。卡技利馬氏公所磐倫。儲。域多利馬氏公所啓光。佤補碌馬氏公所煊本。美國亞山打馬氏公所作美。殿由紹霖答謝。禮成。茶會。時已三点。又同日下午五時。假座新華僑。福祿壽兩酒樓。設筵歡宴。筵開六十七席。中西嘉賓及余氏世表男女宗人。聯袂蒞止。熱鬧空前。宴會開始。首由國冠司儀。請主席榮騰宣佈宴會旨趣。并述及馬愛珍參加華僑公立學校競選女皇籌欵事。該公所趁此慶會當中。特由馬英奇首飾店報効名貴男手錶一只。價值一百五十元。均安旅行社報効收音機一座。價值六十元。馬開錫電器行報効留聲機一座。另唱片共值五十元。國光絲髮公司報効女裝晨褸壹件。價值三十元。花旗麵廠報效名貴中國海味一籃。價值二十元。購奬票一條送贈競選女皇票一條。所費一元。獲有變奬之希望、宣佈後即由工作人員。分向在座賓客中輪席推銷。全場掀動。爭相購票。成績大有可觀。繼請劉總領事。中華總會館吳照光。

㊂（未完）

華業主必繼續努力
將即派人沿門登記

雲訊。雲埠東區華人業主委員會。昨五月十九日星期一下午八時。假座全加中華總會館禮堂。舉行會議。主席黃愼余。記錄吳照光。到會各華人業主甚爲踴躍。開會時、甲。報告事項。㊀主席宣佈開會理由。並謂前日議決請幾間教會之牧師及劉總領事毓棠到會指導。現均未有出席、接劉總領事及剛若漁神父有信請假。無暇出席。其餘各教會牧師。未有信呈請假。㊁劉律師鑑泉報告解釋呈文稿。㊂劉律師鑑泉。林岳鋈先後解釋拆區計劃。一九五五年起。雲高華埠計劃整頓市容改區、繁榮市區。至壹九五七年十二月。市政府曾刊出一本報告書。該書爲一巨册。拆屋改區地區。由喜市定街東區至西部。南部則至第卅一街附近。市政府照該計劃所定。次第實行拆屋改區、各區由A至L。現先定拆建ABCD四區。各A區中華人佔最多。北起至海傍。西起自緬街至哥街左近。南至五街。東至卑摩街及心近街附近。

（未完）

堅利辦到
大帮書籍

雲埠訊。堅利公司爲適應讀者及顧客之需求起見。又辦到大宗厨書。其中最有價值者是廣州名菜、粵京川食譜。西菜。西點烹製法。中英對照。同時再辦到一大批武俠小說。言情小說。不日又到一批祖國各種口琴、竹橫簫、胡琴等項。並陸逐有新出版書報刊物到步。歡迎各界到去參觀。該公司現在喜士定東街六三九號。

寄僑眷欵撥回
請滙欵人領取

雲訊。雲埠緬街夾片打街東商務銀行分行。昨接多明度埠總行國際部。寄來支票紀錄一束。謂華友近年來。有欵項甚多滙返香港。但或因親友不知下落。致撥回。不能收到欵項者甚多。該行現徵求該等滙欵人到該行領回欵項。否則充公、撥交政府。以下均爲香港上海滙豐銀號之支票。滙出日期。支票號碼。滙欵人及港幣欵額列之於後。（以下人名俱譯音）

一九四九。十二月五日。一四七五〇。馬緬一百元。
一九四九。十二月六日。一四七五九。伍勝耀一百七十五元
一九五零。一月拾弍日。六四五四三。岑佐治一百五拾元
壹九五二。拾二月十六日。四〇七壹二。李興五十元
壹九五二。十二月廿四日。四〇七七三。親炳一百元
一九五三。八月六日。四八〇〇二。黃AF一百元
一九五三。八月十日。四八〇一六。趙和一百元
一九五四。四月十日。四九九六九。譚彩屛一百元
一九五四。五月五日。五〇一〇〇。譚彩屛一百元
一九五四。十弍月三十日。五四七。袁FM五百元
一九五五。七月八日。六二二八六。李富林三百元
一九五五。七月十一日。六二二一三。鄭靈三百元
一九五五。八月十二日。六二六〇七。卑岑明一百元
一九五六。二月廿五日。六五八九二。湯祖聖五百元
一九五六。十一月廿六日。六七九三四。湯祖聖五百元

又有沙士加注雲省。寄來李唐君之支票五百元。聞該人近日已來雲高華埠。故乃寄來此間。以上各支票。如有爲其本人滙給親友者。請到該銀行。向黎社吉先生領取云。

李達其翁
日昨仙逝

老華僑李達其。開平大岡人。昨因病入聖約瑟醫院調理。醫藥罔效。不幸于廿二日十壹點壽終於醫院。享壽八十有三歲。達其翁爲人和靄。忠厚待人。聞者惜之。定期本月廿七日（即禮拜二）下午弍時。假座喜市定街東。門牌壹千二百三十五號。固蘭天堂殯儀館。舉行喪禮。出殯安葬於山景墳園。

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號　電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver. 9.
△聯房屋上下兩層，屋主住樓下，樓上出租，租銀夠充銀期，廉售一萬一千五百元，先交四千元，
△居住近華區而在市府計劃之外
六房間住宅，位於五十四號三街東，三個睡房，客廳，大廚房，三合土土庫，并傢俬，取價一萬零五百元，定銀四千五百元
利財實業公司經理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125
住宅 CE 5743

總經理
周育生
Sunrise
FINANCE CO. LTD.
INVESTMENTS LTD.
REALTY LTD.
日昇
銀業有限公司
投資有限公司
實業有限公司

借款部
樓房屋宇
新舊汽車
充滿銀期
或尙未充滿者
均可抵押借欵

投資部
㊀貴客欲投資者勿失好機會有穩當抵押品保證利息八厘至一分二厘欲知詳情請到本部查問當樂爲解答
㊁本部爲北美華人首創之股票貿易所買賣股票歡迎光顧或詢問

實業部
燕梳部
常有生意樓宇房屋出賣及代理各種燕梳

簡氏傢私電器有限公司　電話 MU3-8936
華區九號片打街西（民治黨樓下）
是週傢私電器大平賣（勿失機會）
FAWCETT 廠出品
電爐—三十寸特價二百五十元　二十二寸特價一百三十五元
加市爐—二十寸特價一百五十九元　三十寸特價一百九十九元
電及油兩用爐—三十寸特價四百三十六元
柴及電兩用爐—三十寸特價四百四十九元
地布—(CONGO LIUM) 原價每碼一元二毛九　特價每碼八毛五
霜櫃—PHIL CO. —八立方尺—特價二百三十九元
R C A —八立方尺—特價二百七十九元

簡氏事務所（九號片打街西）電話 MU3-1724
★專售人壽，火燭，盜竊，樓業，汽車等保險。
★代理僑胞申請僑眷來加手續，養老金，及出國護照。
★經理各商號接送貨物搬運傢俬。
★繕撰及翻譯中西書信文件契約。

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER
發財捷徑
十二個月做十一萬餘元生意。此菓仔舖設在新區供應三千餘新屋居民。夫婦二人管理。傢具齊全。每日生意三百元以上。因病遵醫生命要休息。只售三萬六千五百元。現銀一萬元。餘充銀期
中國經理公司簡林逸娟謹啓
寫字樓：MU.3-7451　MU.3-7452
住所：HA. 6900Y

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 F. Pender
旅館及舖
實業一座，樓下舖，樓上旅館，在旺街，三萬五千元，現銀一半，
簡而明啓
住所：HA. 6900y
寫字樓：MU.1-3241

國泰 Cathay Studio
藝術攝影院 ★★★
朋友：春來了！何不趁這明媚的春天留下倩影。你想獲得滿意的藝術照片請即到——
國泰藝術攝影院，青年藝術家黃洲君會替你攝一幀令你滿意的照片。
黃洲君用高度的藝術手法及新穎的攝影器材專影
藝術人像　結婚禮照
家庭社團特約外影快捷妥當
★新張大贈送，每客送一精美照片框
（限送一百位，送完即止，）
2591 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER 6 B. C.
HA. 3185